

Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4964-е заседание
Пятница, 7 мая 2004 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Акрам	(Пакистан)
Члены:	Алжир	г-н Баали
	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Бенин	г-н Адеши
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Чили	г-н Макейра
	Китай	г-н Чэн Цзинье
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Германия	г-н Плойгер
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Конузин
	Испания	г-жа Менендес
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
	Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Брифинг действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе

04-34168 (R)
0434168

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Брифинг действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры действующему Председателю Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и министру иностранных дел Болгарии г-ну Соломону Пасси.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

От имени Совета я тепло приветствую действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и министра иностранных дел Болгарии г-на Соломона Пасси и приглашаю его занять место за столом Совета.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и министра иностранных дел Болгарии г-на Соломона Пасси. Я с удовольствием предоставляю ему слово.

Г-н Пасси (*говорит по-английски*): Мне приятно вновь присутствовать на заседании Совета Безопасности.

Позвольте напомнить, что Болгария была непостоянным членом Совета в 2002–2003 годах. Для моей страны это было напряженное время. Но с тех пор у нас не было пауз, поскольку еще до того, как мы вышли из состава Совета Безопасности, мы уже заняли пост Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Я поздравляю Пакистан с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и воздаю должное успешной работе делегации Германии на посту Председателя в апреле.

В моих сегодняшних замечаниях я сделаю акцент на роли ОБСЕ и на том, что сейчас делает Председатель ОБСЕ. Неприметный, скромный характер связанной работы ОБСЕ в сфере безопасности редко оказывается в центре внимания общественности, но это не снижает ее значения. Участие ее действующего Председателя в работе Совета Безопасности служит еще одним тому доказательством.

Как известно, с 1992 года ОБСЕ — в то время Конференция по безопасности и сотрудничеству в Европе (КБСЕ) — является региональной организацией в контексте главы VIII Устава Организации Объединенных Наций. Поддержание и расширение тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, Европейским союзом, НАТО и другими региональными организациями является приоритетом для Болгарии на посту Председателя. Со своим конкретным опытом и уникальными мероприятиями, которые мы осуществляем на пространстве от Ванкувера до Владивостока, ОБСЕ является особым партнером Организации Объединенных Наций.

Корни нашей Организации протягиваются на 30 лет в прошлое — она восходит к КБСЕ и Хельсинскому процессу, которые так много значили для меня и моего поколения, когда мы боролись за соблюдение основополагающих прав человека в, тогда еще, коммунистических странах. Я считаю, что в относительно короткой истории ОБСЕ есть многое, чем можно гордиться. КБСЕ способствовала прекращению «холодной войны», поддерживая акцент на правах человека, поощряя большую открытость и транспарентность, подчеркивая значение контроля над вооружениями и объединения Европы.

ОБСЕ как самая крупная организация в Европе по вопросам безопасности помогла положить конец гражданской войне в Таджикистане, способствовала сдерживанию конфликтов в Республике Македония, Молдове и Грузии и урегулированию межэтнических конфликтов в ряде других государств. Совместно с Организацией Объединенных Наций ОБСЕ продолжает играть важную роль в построении гра

жданского общества в постконфликтной Боснии и в Косово.

ОБСЕ, с ее уникальным всеобъемлющим подходом к безопасности — характеризующимся акцентом на правах человека и экономическом развитии, а также военно-политических вопросах — остается главным инструментом раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, управления кризисами и постконфликтного восстановления в своем регионе. Восемнадцать полевых миссий ОБСЕ, в частности в странах Кавказа и Центральной Азии, представляют собой бесценное присутствие на местах, которое помогает нам более эффективно преодолевать новые угрозы безопасности.

Преодоление и предотвращение самых насущных угроз безопасности является первостепенным приоритетом для Болгарии в качестве Председателя, ибо мы стремимся продолжить усилия наших предшественников. Я хотел бы в особенности подчеркнуть роль своего предшественника Яапа де Хоопа Схеффера, занимавшего пост Председателя в 2003 году.

Возьмем, например, борьбу с терроризмом. ОБСЕ занимается такими практическими вопросами, как надежность проездных документов, угрозы для гражданской авиации, порождаемые возможностью использования переносных зенитных ракетных комплексов, и совершенствование методов борьбы с финансированием терроризма. Ведется работа по уничтожению запасов боеприпасов, чтобы ликвидировать возможность их попадания в руки террористов. ОБСЕ тесно сотрудничает с Контртеррористическим комитетом Совета. Более того, в марте ОБСЕ, вместе с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, организовала проведение третьего совместного специального совещания Контртеррористического комитета и международных, региональных и субрегиональных организаций.

Мы не ограничиваемся пышными заявлениями о намерениях. Мы собираем вместе практиков — например, экспертов в области безопасности аэропортов, разработчиков и производителей паспортов — чтобы позволить им обменяться опытом и передовой практикой. Это практическая работа, которая должна осложнить террористам создание угроз для гражданских самолетов с помощью переносных зенитных ракет или пересечение международных границ с использованием фальшивых паспортов и удостоверений личности.

Кроме того, ОБСЕ координирует помощь в деле ратификации и осуществления 12 конвенций Организации Объединенных Наций и протоколов по борьбе с терроризмом. Мы также пытаемся гарантировать, чтобы антитеррористические законодательства не ставили под угрозу права человека, и поэтому совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности стремимся оказывать помощь государствам — членам ОБСЕ в разработке национальных антитеррористических законодательств. Это соответствует резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

ОБСЕ прилагает усилия в целях установления контроля за распространением стрелкового оружия и легких вооружений. В декабре прошлого года мы с гордостью вручили послу Японии Кунико Иногути, представлявшему Организацию Объединенных Наций, подготовленный ОБСЕ учебник по наиболее эффективным методам пресечения оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Сегодня для многих людей бóльшую угрозу представляют незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, а не оружие массового уничтожения. Эти виды оружия легко скрыть, легко перемещать и их часто переводят из сферы законного владения в незаконное с помощью нелегальных каналов. В результате такое оружие попадает в руки террористов, преступных групп и иногда, с ужасающими последствиями, детей, используемых в гражданских конфликтах в составе нерегулярных формирований. Очень часто наличие такого стрелкового оружия приводит к тому, что разногласия перерастают в конфликты с применением насилия с самыми губительными последствиями. Региональная работа ОБСЕ вносит существенный вклад в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями.

С учетом постоянной угрозы со стороны преступных группировок подготовка полицейских сил занимает приоритетное место в нашей повестке дня. ОБСЕ быстро и эффективно накопила опыт по подготовке полицейских компонентов в общинах, в частности в многоэтнических обществах. Мы занимались подготовкой и обучением полицейских в Республике Молдове и в Косово, где прошедшие подготовку курсанты вошли в состав Косовской по

лицейской службы под руководством Организации Объединенных Наций. ОБСЕ также осуществляет программу помощи в подготовке сил полиции в Кыргызстане и разрабатывает программы оказания помощи Грузии, Армении и Азербайджану в реформировании методов работы полицейских сил и повышении их оперативной эффективности. В будущем больше внимания будет уделяться также сбору информации о преступных группировках. Нам нужно разорвать взаимосвязь между преступностью и конфликтами.

Сфера правопорядка является наиболее подходящей для усилий ОБСЕ — здесь соединены воедино безопасность и права человека — и мы можем играть здесь ведущую роль. Правопорядок должен обеспечиваться такими методами, которые были бы пропорциональными, профессиональными и пользовались бы уважением населения. При неправильном подходе усилия по поддержанию правопорядка могут стать частью проблемы. Применение эффективных, демократически контролируемых методов поддержания правопорядка способствует укреплению стабильности и сплоченности общества. Нам не следует ждать, пока кризисы обострятся до такой степени, что потребуется миротворчество. Нам следует делать больше, при необходимости, для укрепления правоохранительных служб в рамках государств при поддержке международного сообщества.

Обеспечение защиты и безопасности границ представляет собой еще одну область, которой ОБСЕ уделяет все больше внимания. По мере трансформации Европы границы становятся более открытыми. В то же время эта открытость используется торговцами наркотиками, людьми и оружием. Есть также такие вопросы, как загрязнение окружающей среды, развитие, управление водными ресурсами, которые не признают границ и поэтому требуют регионального сотрудничества. Задача состоит в том, чтобы способствовать законным трансграничным перемещениям и торговле, защите прав человека и контактам между людьми, при обеспечении уровня безопасности, соизмеримого с угрозами, которые представляет незаконная трансграничная деятельность. Эти факторы учитываются при разработке стратегии ОБСЕ в сфере управления границами и обеспечения безопасности. Эти вопросы будут также темой конференции по границам, которую мы совместно с Организацией Объединенных Наций проведем в Вене в сентябре.

ОБСЕ уделяет все большее внимание незаконной торговле, в частности торговле людьми. Вскоре я назначу первого специального представителя по вопросам борьбы с торговлей людьми для укрепления потенциала ОБСЕ в этой важной работе.

В декабре прошлого года Маастрихтский совет министров принял новый документ по стратегии ОБСЕ, в котором содержатся рекомендации и обязательства по преодолению экономических и экологических угроз безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ. В рамках осуществления этой стратегии мы работам в тесном контакте с Экономической комиссией Организация Объединенных Наций для Европы, в частности, когда речь идет об обзоре осуществления обязательств и разработке механизмов раннего предупреждения и соответствующих показателей. По сути, для этого была создана межсекретариатская целевая группа. Мы также работаем в тесном контакте с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программой развития Организации Объединенных Наций в рамках осуществления нашей инициативы в области экологии и безопасности, которая призвана выявить ключевые проблемы с сфере экологии, касающиеся безопасности в Юго-Восточной Европе, Центральной Азии и на Кавказе.

Человеческое измерение остается в центре деятельности ОБСЕ. Недавние операции ОБСЕ по наблюдению за проведением выборов в Грузии и Республике Македонии, например, вновь продемонстрировали важное значение присутствия объективных международных наблюдателей-экспертов. Мониторинг выборов и помощь государствам ОБСЕ в осуществлении демократизации являются ключевыми задачами Бюро по демократическим институтам и правам человека. Представитель ОБСЕ по свободе средств массовой информации является уникальным наблюдателем, который следит за соблюдением свободы средств массовой информации в зоне действия ОБСЕ. Свободная пресса имеет крайне важное значение в открытых обществах. Свободе сопутствует ответственность, например, в связи с разжигающими ненависть высказываниями в Интернете. Таковы те современные проблемы, которые рассматривает ОБСЕ.

Терпимость, отсутствие дискриминации и интеграция остаются для ОБСЕ ключевыми темами. Недавно мы провели в Берлине конференцию высокого уровня по антисемитизму, которая предостави

ла незаменимую возможность рассмотреть вопрос о том, какие конкретные шаги можно предпринять для того, чтобы более эффективно бороться с этим злом в зоне действия ОБСЕ. Я хотел бы выразить особую благодарность министру иностранных дел Германии Йошке Фишеру за поддержку в организации этой конференции. Государства-участники договорились собирать, совместно использовать и делать достоянием общественности достоверные данные о случаях проявления антисемитизма и других преступлениях на почве ненависти, пересмотреть свои законодательства и уделять больше внимания воспитанию терпимости. Среди прочих, мы работаем с Комитетом Организации Объединенных Наций по ликвидации расовой дискриминации.

Мы также осуществляем план действий по улучшению положения рома и синти в зоне действия ОБСЕ. Кроме того, мы намерены проанализировать вопрос о том, что еще можно сделать в целях борьбы с агрессивными проявлениями расизма, ксенофобии и дискриминации. Эти силы все еще присутствуют в зоне действия ОБСЕ, и с ними необходимо вести борьбу. Налицо также угроза крайних проявлений национализма и межэтнических конфликтов. Здесь Верховный комиссар по делам национальных меньшинств по-прежнему играет не очень заметную, но очень важную роль. Его работа все чаще связана с осуществлением проектов, в том числе и тех, которые осуществляются в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций.

В сотрудничестве, среди прочих, с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры, мы уделяем внимание образованию и его важной роли в утверждении принципов терпимости и взаимопонимания в отношениях между представителями различных культур.

ОБСЕ и Организация Объединенных Наций успешно взаимодействуют на местах. В Косово ОБСЕ является неотъемлемой частью структуры Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК). Сразу же вслед за недавней вспышкой насилия 22 марта я и Генеральный секретарь НАТО Яап де Хооп Схеффер посетили Приштину, тем самым продемонстрировав решимость принять самые эффективные возможные меры для восстановления порядка и нормальной жизни в крае. Мы выразили нашу полную поддержку усилиям МООНК и СДК.

Болгарская делегация, занимающая пост Председателя ОБСЕ, не сомневается — и ясно дала понять это сторонам — что следует неукоснительно осуществлять в отношении Косово политику международного сообщества «сначала стандарты, затем статус». Эта политика была вновь подтверждена в ходе открытого заседания Совета Безопасности, проведенного 13 апреля, и в заявлении Председателя Совета по поводу Косово, опубликованном 30 апреля 2004 года (S/PRST/2004/13). Временные институты самоуправления должны выполнять свои обязательства и «обеспечивать, чтобы акты насилия и угрозы не повторялись». Следует неотложно восстановить на всей территории Косово многоэтнический состав населения и обеспечить примирение.

23 марта в Белграде я обсудил с представителями правительства события в Косово и положение в Сербии и Черногории. В ходе моих встреч я заявил, что международное сообщество высоко оценивает мудрый подход правительства к событиям в Косово и его незамедлительную реакцию на беспорядки в Белграде, Нише и других местах.

Недавние акты насилия в Косово еще раз показали, что международное сообщество — и в первую очередь ООН, Европейский союз (ЕС)и ОБСЕ — должны действовать совместно в целях поддержания прогресса и придания ему подлинно устойчивого характера.

13–14 апреля 2004 года в Софии было проведено очередное совещание глав миссий ОБСЕ в странах западной части Балканского полуострова. Совещание было посвящено рассмотрению способов упорядочения деятельности ОБСЕ на местах в странах западной части Балканского полуострова. Положение в Косово, борьба с терроризмом м незаконной торговли, укрепление пограничного контроля, возвращение беженцев, образование и профессиональная подготовка молодежи занимали важное место в повестке дня совещания. Особое внимание было уделено проблемам, связанным с образованием средствами массовой информации.

События в Грузии еще больше высветили отношения между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ в этой стране. ОБСЕ поддерживает усилия Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования конфликта в Абхазии. ОБСЕ готова

оказать помощь в открытии в Гали филиала Отделения Организации Объединенных Наций по правам человека в Сухуми. В Южной Осетии ОБСЕ тесно сотрудничает с Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в вопросах осуществления проектов в области реабилитации и репатриации в рамках гранта Европейского союза, предоставленного ОБСЕ.

Что касается последних событий в Аджарии, то я поздравляю президента Саакашвили, народ и правительство Грузии с достижением мирного урегулирования положения в Аджарии. Болгарская делегация на посту Председателя будет и впредь оказывать активную помощь укреплению демократических институтов в Грузии на благо всех ее граждан. Я рад отметить конструктивную роль Российской Федерации — в особенности усилия Игоря Иванова — в урегулировании кризисной ситуации. Мы подчеркиваем важность восстановления территориальной целостности Грузии мирными средствами, как важнейшей предпосылки демократизации и процветания страны, а также поддержания стабильности на юге Кавказа. Мы надеемся, что мирное разрешение кризиса в Аджарии будет способствовать новым усилиям по разрешению конфликтов в Южной Осетии и в Абхазии.

В соответствии со своей политикой оказания поддержки в проведении демократических выборов, ОБСЕ преисполнена решимости совместной с грузинским правительством добиваться продолжения процесса демократических реформ и содействовать сохранению территориальной целостности страны мирными средствами. После моего посещения Грузии я также посетил Армению и Азербайджан, где, как известно Совету, ОБСЕ вместе со сторонами занимается поиском путей разрешения Нагорно-Карабахского конфликта. Как я сказал тогда, ОБСЕ не способна творить чудеса. Сами стороны должны найти в себе необходимое мужество и понять, что в их общих интересах добиться установления долгосрочного мира и стабильности. Вместе с тем ОБСЕ преисполнена решимости и в дальнейшем выдвигать предложения и содействовать серьезному диалогу, направленному на достижение взаимовыгодных результатов. Чем дольше сохраняется конфликт, тем более сложным он становится; в этом вопросе время не является лучшим лекарем.

Как показывает пример Западной и Центральной Европы, в частности недавнее расширение Европейского союза, региональное сотрудничество может способствовать укреплению доверия, добрососедским отношениям и процветанию. Именно с таким посланием я обратился к моим коллегам по Юго-Восточной Европе и именно этот вопрос я поднимал во время визитов на Кавказ и в страны Центральной Азии.

В этой связи я считаю, что безопасность стран Центральной Азии и будущее Афганистана тесно взаимосвязаны. В апреле, посетив все пять центрально-азиатских республик, я полетел в Кабул для встреч с президентом Карзаем и министром иностранных дел Абдуллой. ОБСЕ располагает большим опытом в решении проблем, аналогичных тем, которые связаны с будущим стабильного Афганистана, и готова им поделиться. Я считаю, что ОБСЕ и Организация Объединенных Наций могут работать в более тесном контакте с государствами региона в целях поощрения региональной безопасности, стабильности и сотрудничества.

ОБСЕ играет активную роль в целом ряде областей, и у нас установлены хорошие рабочие отношения с Организацией Объединенных Наций. Я считаю, что мы можем сделать еще больше. ОБСЕ будет продолжать сотрудничество с крупными международными организациями — ЕС, НАТО и Организацией Объединенных Наций, — с тем чтобы укрепить их способность быстро и эффективно разрешать крупные современные проблемы.

Есть возможности для расширения обмена опытом ОБСЕ с другими регионами мира, особенно в районах, прилегающих к нашему региону. Институты ОБСЕ и ее приверженность могут служить источником вдохновения для других организаций, которые, подобно нам, ищут пути предотвращения конфликтов, улучшения двусторонних и региональных отношений и возможности жить в безопасных, плюралистических и законопослушных обществах. В этом состояла цель деятельности ОБСЕ в течение прошедших 30 лет. И хотя мир изменился со времени «холодной войны» и подписания Заключительного акта в Хельсинки, мы все еще сталкиваемся с угрозами и с проблемами в области безопасности в отношениях между государствами и внутри них. И поэтому ОБСЕ продолжает адаптировать свою деятельность и стремится обеспечивать безопасность путем сотрудничества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Соломона Пасси за его брифинг и за любезные слова в мой адрес.

Г-н Каннингем (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Пасси за то, что он находится здесь, вместе с нами, и за представленный нам обзор деятельности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). Я хотел бы также выразить ему признательность за его эффективную и активную работу на посту Председателя этой важной, как широко признано, организации, — организации, в которой я работал и с которой связана отчасти моя карьера.

Я с удовлетворением отмечаю, что в его выступлении есть ссылки на активное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. Мы считаем, что это очень важно и приветствуем это. В частности, в отношении затронутых им вопросов, с моей точки зрения, конференция по проблеме антисемитизма, которая только что состоялась, и намерение назначить представителя по вопросу торговли людьми являются очень позитивными инициативами.

Г-н Пасси рассказал о разработке стратегии ОБСЕ в вопросах пограничного управления и безопасности, а также совещании по этому вопросу, которое ОБСЕ планирует провести в Вене в сентябре этого года. Насколько я понимаю, Организация Объединенных Наций будет также участвовать в работе этого форума наравне с другими организациями. Каких результатов ожидает г-н Пасси от этого заседания и каковы будут следующие мероприятия?

Г-н Плойгер (Германия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Пасси за его интересный и всеобъемлющий брифинг. Мы считаем, что Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) играет важную роль в вопросах безопасности и сотрудничества в Европе и близлежащих регионах не только как совещательный форум, но и как практический механизм, там, где он проводит операции на местах. Как подчеркнул г-н Пасси, есть важные направления плодотворного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ, прежде всего такие, как предотвращение конфликтов, регулирование кризисов и постконфликтное восстановление. Возможно, г-н Пасси представит нам больше деталей и даст больше разъяснений в отношении вариантов укрепления сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций в вопросах предотвращения конфликтов и их раннего предупреждения.

Что касается нашего второго вопроса, то мы считаем, что в конкретном контексте миротворческой деятельности сотрудничество и разделение бремени с региональными механизмами и организациями содействует тому, что Организация Объединенных Наций становится активной во многих регионах. Это, разумеется, касается не только ОБСЕ, но и, в частности, Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств. Региональные организации зачастую глубже понимают природу конфликтов и конкретные проблемы регионов. Поэтому мы поддерживаем тесное сотрудничество между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций и приветствуем все усилия, направленные на расширение обмена информацией между организациями, и об этом свидетельствует проводимый сегодня брифинг. В этой связи мы хотели бы, чтобы г-н Пасси поделился с нами мыслями о возможностях дальнейшего развития сотрудничества между двумя организациями в ближайшем будущем.

Г-н Конузин (Российская Федерация): Я также рад приветствовать в зале заседаний Совета Безопасности министра Пасси. В России высоко оценивают уровень сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ). В числе примеров только из повестки дня можно упомянуть Таджикистан, Абхазию (Грузия), Македонию, а также Боснию и Герцеговину. Особо отмечаем вклад ОБСЕ в осуществление резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности по Косово (Сербия и Черногория). Миссия ОБСЕ в крае, входящая в состав Миссии Организации Объединенных Наций в Косово играет важную роль, в частности в подготовке и проведении выборов в местные органы, в подготовке многоэтнических косовских полицейских сил, наблюдении и поощрении соблюдения прав человека, мониторинге за местными средствами массовой информации.

ОБСЕ представлены добротные доклады с предварительным анализом действий косовских печатных и электронных средств массовой информации в ходе широкомасштабного этнически мотиви

рованного насилия 17–20 марта в Косово. Известно, что тогда многие местные средства массовой информации проявили себя с весьма негативной стороны, пошли по проторенному пути пропаганды антисербских взглядов и через подачу материалов в искаженном, тенденциозном и подстрекательском духе, чем немало способствовали раскручиванию «этнических чисток» против сербов в крае.

В этой связи, г-н министр, я хотел бы услышать Ваше мнение о том, какие шаги имеет в виду предпринять Миссия ОБСЕ в Косово для недопущения повторения экстремистских проявлений в местных средствах массовой информации в Косово в будущем.

Г-н Моток (Румыния) (*говорит по-английски*): Разумеется, моя делегация очень рада приветствовать в Совете Действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в лице г-на Пасси, министра иностранных дел Болгарии, соседней с Румынией дружественной страны, с которой нас объединяет общий институциональный опыт в выполнении международных обязанностей. Представляется так, что там, где Румыния завершает мандат, Болгария приходит ей на смену, и там, где Болгария завершает мандат, Румыния следует за ней. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признательность Болгарии за ее усилия и достижения на посту Председателя в первые четыре месяца выполнения ее мандата.

Обстоятельная презентация в начале нашего заседания красноречиво свидетельствует о полезности регулярных интерактивных контактов между универсальными организациями и Советом Безопасности, в частности, и региональными организациями, особенно тогда, когда их соответствующие повестки дня пересекаются. Румыния провозгласила взаимодействие между глобальными и региональными организациями в процессах стабилизации одним из главных элементов своего мандата как избранного члена Совета Безопасности. Мы искренне надеемся, что министр иностранных дел Пасси, Действующий Председатель ОБСЕ, станет участником дискуссии на высоком уровне по этой теме, которую мы планируем провести в ходе нашего председательства в Совете в июле месяце.

Румыния занимала пост Действующего Председателя ОБСЕ сравнительно недавно — в 2001 году — и имела тогда возможность изучить направления для улучшения оперативных отношений на местах между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. Сейчас у нас также есть хорошая возможность объединить институциональные возможности для того, чтобы еще более эффективно сотрудничать, особенно на западе Балкан, поскольку две соседние страны региона — Болгария и Румыния — в настоящее время председательствуют соответственно в ОБСЕ и Процессе сотрудничества в Юго-Восточной Европе, которая является самой представительной субрегиональной организацией.

С тем чтобы извлечь максимальную пользу от присутствия здесь сегодня нашего гостя, я хотел бы обратиться к нему с любезной просьбой более подробно остановиться на стратегии и концепции Действующего Председателя ОБСЕ в отношении так называемых «замороженных конфликтов», на которые он ссылался в первой части своего обстоятельного выступления, — он упомянул Молдову и Грузию, — поскольку в этом вопросе Организация Объединенных Наций и ОБСЕ, с нашей точки зрения, могут успешно делиться опытом и идеями.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы в свою очередь поблагодарить г-на Пасси за его присутствие и за его сегодняшнее выступление. Мы с большим вниманием выслушали его сообщение о деятельности Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которое будет, безусловно, очень полезным для нас.

Сейчас, когда к Совету Безопасности и Организации Объединенных Наций все чаще обращаются с просьбами вмешаться в урегулирование региональных конфликтов, которые ежедневно фигурируют в повестке дня Совета, я полагаю, мы стремимся к все более тесному сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями. Я хочу лишь присоединиться к выступавшим до меня коллегам и спросить у министра Пасси, каково его мнение о том, что можно сделать для укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ. Мы хотим воспользоваться его присутствием и опытом с тем, чтобы еще больше обогатить наши представления.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы в моем национальном качестве добавить па

ру вопросов к тем, что уже задавались министру Пасси.

Конечно, среди вопросов, которыми занимается Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), есть ряд вопросов, смежных с вопросами, рассматриваемыми в Совете Безопасности и в других организациях, к которым принадлежит Пакистан, таких как Организация Исламская конференция.

В этом контексте я с большим интересом отметил замечание г-на Пасси о том, что ОБСЕ и Организация Объединенных Наций могут теснее сотрудничать с государствами региона, граничащими с Афганистаном, в целях содействия региональной безопасности, стабильности и сотрудничеству. Меня интересует, есть ли у ОБСЕ какие-то конкретные мысли насчет такого сотрудничества, в котором мы, естественно, крайне заинтересованы.

Он также упоминал о том, что ОБСЕ сотрудничает со сторонами в попытке урегулировать проблему Нагорного Карабаха. Я все еще помню, как 10 лет назад, когда Пакистан был членом Совета, мы участвовали в разработке и принятии ряда резолюций: 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993); все они были приняты во время конфликта и после него. С тех пор прошло, как мне кажется, почти 10 лет; 12 мая будет десятая годовщина заключения договоренности о прекращении огня. Нас интересует, как ОБСЕ намерена реализовывать выдвигавшиеся предложения по урегулированию этого конфликта в соответствии с резолюциями Совета Безопасности и есть ли сейчас какие-то конкретные планы или предложения в этой связи.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово министру Пасси для ответа на прозвучавшие высказывания.

Г-н Пасси (*говорит по-английски*): Попытаюсь ответить. Благодарю Вас, г-н Председатель, за эту поистине уникальную возможность ответить членам Совета Безопасности.

Во-первых, отвечая на вопрос посла Каннингема о нашей концепции борьбы с контрабандой и контроля за границами, скажу, что мы можем многому научиться на опыте Балкан. У нас большой опыт в этой области, и мы можем применять его в будущем. Самое важное для Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) — это учиться на прошлом опыте, а у нас поистине богатый опыт, который мы можем использовать в новых областях. Конечно, все зависит, как все знают, от финансирования, но надлежащее распределение финансовых ресурсов может помочь в этом плане.

Основное внимание в последние годы — если смотреть с финансовой точки зрения, через призму бюджета ОБСЕ — мы уделяли Балканам, а не столько Кавказу или Центральной Азии. Думаю, настало время подумать о перераспределении внимания. Теперь, когда ситуация на Балканах относительно успокоилась, мы можем перевести внимание на Центральную Азию и Кавказ.

Это в некоторой степени ответ на вопрос посла Плойгера о предотвращении конфликтов и о том, что ОБСЕ может сделать в этом направлении. Что касается раннего предупреждения, то в Центральной Азии и на Кавказе очень важно, во-первых, стимулировать страны к тому, чтобы они общались друг с другом. Должен признаться, что диалог между странами в этих двух регионах нарушен. Нам необходимо поощрять их к тому, чтобы они садились вместе за стол и говорили. Это первое, что нам необходимо делать.

Страны там должны заняться решением трех конкретных групп проблем. Первая — это проблемы, связанные с демократизацией. Вторая — это проблемы, связанные с борьбой с терроризмом. Третья — это проблемы, связанные с внутренней напряженностью, которую они должны урегулировать или ликвидировать. Руководители этих стран не всегда имеют возможности для того, чтобы решать эти три группы проблем одновременно. Вот почему мы должны поощрять их к обмену знаниями и передовым опытом с тем, чтобы они могли учиться друг у друга. Думаю, что это будет одной из крупных проблем, которые ОБСЕ и международному сообществу придется решать в будущем. ОБСЕ не может делать это в одиночку, но она может стимулировать этот процесс.

Что касается деятельности ОБСЕ и Организации Объединенных Наций в Афганистане и Ираке, то я бы сказал, что это одна из наилучших возможностей в плане творческого мышления и сотрудничества между ОБСЕ и Организацией Объединенных Наций. ОБСЕ может здесь во многом помочь и поделиться своим опытом в обеих этих странах. У нас

есть опыт в деле наблюдения за выборами; у нас есть опыт в деле подготовки полиции; у нас есть опыт в строительстве демократических институтов. Все эти элементы крайне необходимы и в Афганистане, и в Ираке, и мы готовы откликнуться на просьбу Организации Объединенных Наций об оказании таких услуг, если у нее будет такое желание.

Вот почему я предлагаю, чтобы в будущих резолюциях по Ираку Совет Безопасности учитывал возможность особого упоминания о будущей роли ОБСЕ наряду с другими международными организациями. Но это, конечно, решать Совету. Кроме того, если говорить о будущих резолюциях по Ираку, то я бы обратил внимание Совета на то, что он мог бы предложить другим региональным организациям участвовать в поддержке построения там демократии. В частности, я имею в виду такие организации, как Организация Исламская конференция, Лига арабских государств, а также государства Залива. Нам не следует ограничивать деятельность международного сообщества лишь действиями Организации Североатлантического договора (НАТО), ОБСЕ, Европейского союза, и так далее. Нам необходимо задействовать организации, включающие в себя арабские и исламские страны, и привлекать их к участию в этом очень важном процессе.

Отвечая послу Конузину из Российской Федерации, скажу, что, как он, безусловно, знает, то, что происходит в Косово, непосредственно волнует меня не только как действующего Председателя, но и как человека, действующего в моем национальном качестве. Расстояние между границей Болгарии и границей Косово всего 60 километров, поэтому любые волнения в Косово немедленно отражаются на нас. Нам их буквально слышно. Вот почему мы немедленно отреагировали на насилие в Косово, и после этих событий Генеральный секретарь НАТО Яап де Хооп Схеффер и я договорились о совместном визите. Мы посетили этот регион и очень решительно осудили все акты насилия.

ОБСЕ действует в Косово под эгидой Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, и Харри Холкери — это тот человек, который в конечном счете осуществляет руководство. Вот почему я не ограничиваю наше внимание только лишь средствами массовой информации, как вы того просили. Это очень важная проблема, но мы не должны ограничиваться лишь средствами массовой информации. Мы должны вести борьбу со всеми формами насилия и разжигания насилия.

Мы беседовали с руководителями Косово, которые имеют, или должны иметь, какое-то влияние на их соответствующие средства массовой информации. Генеральный секретарь НАТО и я четко указали им на то, что никто не выиграет от насилия в регионе и никому не будет это позволено.

В ответ на выступление посла Мотока из Румынии, моего хорошего друга, коллеги и соседа, я хочу сказать, что мы еще помним блестящее руководство работой ОБСЕ в 2001 году делегацией Румынии; что же касается Молдовы, то мы, не жалея усилий, призываем стороны к сотрудничеству. Мы предлагаем трехсторонний и пятисторонний форматы проведения переговоров, но мы не можем сделать больше, чем готовы сделать две стороны, непосредственно вовлеченные в этот конфликт. Мы будем неустанно поощрять их к продвижению в этом направлении.

Я призываю членов Совета Безопасности сосредоточить свое внимание на усилиях, способствующих осуществлению конфликтующими сторонами разумных действий.

Я также располагаю самой последней информацией, касающейся Косово. Моим новым представителем г-ном Харажти подготовлен доклад о роли средств массовой информации. Нам нужен был именно такой человек для выполнения этой работы, и он, как видно, уже приступил к ней.

Что касается замечаний посла Франции Жан-Марка де ла Саблиера, то я уже останавливался на сотрудничестве между Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, и я просто хотел бы добавить, что мы нуждаемся в большем содействии со стороны Совета Безопасности. Просто определите нам задачу, и мы будем ее решать.

В определенном плане ОБСЕ является более сложной организацией, чем Совет Безопасности. У меня есть опыт работы в Совете Безопасности в течение последних двух лет. Здесь только пять стран имеют право вето. В моем случае ситуация намного более сложная, так как мы имеем дело с 55 странами, каждая из которых может воспользоваться этим правом. Когда во время визита в Афганистан я рассказал президенту Карзаю о наших правилах — т.е. любая страна может наложить вето

на мое предложение, — он ответил: «Ну совсем как в Лойя джирге». На что я сказал: «Г-н Президент, ОБСЕ — это моя Лойя джирга».

При содействии, поддержке и руководстве со стороны Совета Безопасности мы станем более эффективной организацией, потому как, если вы здесь достигнете договоренности между собой, я обещаю вам, что она будет поддержана и в ОБСЕ.

И последнее, Председатель упомянул Нагорный Карабах. Я был в Нагорном Карабахе и имел возможность побеседовать с представителями обеих конфликтующих сторон — с азербайджанской и армянской. Я пришел к выводу, что мы должны содействовать их более тесному диалогу. Кроме того, мы должны разъяснить обеим сторонам, что ни для кого из них время не является союзником. У меня сложилось впечатление, что бытует заблуждение, будто время является союзником всех сторон. Совсем напротив, оно является их врагом. Чем далее мы затягиваем урегулирование этого конфликта, тем оно будет более болезненным.

Я бы хотел особо отметить здесь, на заседании Совета Безопасности, что после нашего визита в Азербайджан и нашей встречи с президентом Алиевым, он любезно освободил 129 заключенных, сказав мне, что он хочет доказать, что стремится к демократизации своей страны. Уже на следующий день он представил очень реальное доказательство своих намерений.

Таковы мои краткие замечания и ответы на ваши вопросы. С разрешения Совета я хотел бы воспользоваться этой возможностью и затронуть один очень болезненный для моей страны вопрос.

Около шести лет назад шесть болгарских врачей были задержаны в Ливии и помещены в тюрьму. Буквально вчера пятеро из них были приговорены к смертной казни.

Болгария была соавтором резолюции Совета Безопасности об отмене режима санкций в отношении Ливии, и мы считаем, что это было правильным решением. Сейчас же я считаю, что все мы должны помочь Ливии разрешить этот болезненный вопрос, потому что после вынесения этих приговоров он стал для Ливии еще более сложным, чем для Болгарии. Я хотел бы напомнить Совету, что все мы должны будем помочь в разрешении этой ситуации, имеющей гуманитарный характер.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Его Превосходительство г-на Соломона Пасси за его ответы на вопросы и замечания членов Совета, а также за его участие в работе Совета Безопасности.

В моем списке больше нет ораторов.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.